



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMÓR-LESTE

DISKURSU

SUA EXELÊNCIA PRIMEIRU-MINISTRU

KAY RALA XANANA GUSMÃO

**IHA OKAZIAUN SESAUN ABERTURA REUNIAUN
TIMÓR-LESTE HO PARSEIRUS DEZENVOLVIMENTU**

2-4 ABRIL 2009

Díli

03 Abril 2009

Sua Exelênsia Sr. Prezidente Repúblika,
Sua Exelênsia Representante Espesial Sekretáriu-Jerál ONU
Sua Exelênsia Diretór Nasionál Banku Mundiál
Suas Exelênsias Distintus Deputadus
Suas Exelênsias Senhores Membrus Governu, karus kolegas
Suas Exelênsias Senhores Membrus Korpu Diplomátiku
Distintus Representantes Ajênsias Internasionais
Distintus Representantes ONG's
Distintus Delegadus
Membrus Imprensa
Senhoras i Senhores,

Uluk nana'in, ha'u hakarak saúda presentes sira hotu no agradese Ita Boot sira nia partisipasaun iha reuniaun ida ne'e, espesialmente ba sira ne'ebé mai husi li'ur, atu analiza hamutuk dezafius no prioridades Timór-Leste nian.

Ba ami, ne'e hanesan onra no priviléjiu boot tebes, bele simu belun sira hotu iha Dili, ne'ebé hanesan representantes husi países, ajênsias no organizasoens, husi rai barak.

Ha'u hein katak buat hotu bele la'ó di'ak no hakmatek durante Ita Boot sira nia estadia iha ne'e i wainhira fila fali ba idaidak nia Rain, la lori de'it memórias di'ak kona-ba ami nia klima, ospitalidade i belezas naturais, maibé lori mós mensajen katak, agora, ema bele pasiar à-vontade iha sidade laran, i ida ne'e mós ami deve ba Ita Boot sira.

Senhoras no senhores,

Tinan ida ne'e ami celebra 10º aniversáriu kona-ba desizaun ne'ebé Povu halo ho aten-barani, iha 30 Agostu, bain-hira nia tú ho pregu hodi rejista nia votu ba Independênsia Nasionál, hodi rejista kualkér submisaun no okupasaun estranjeira.

Halo mós ona tinan sanulu, bainhira pela primeira vez ita hala'o primeira konferênsia doadores, iha Japaun, ne'ebé comunidade internasionál, ho laran luak, oferese-an atu apoia reconstrusaun no desenvolvimentu Nasaun nurak no frájlil ida ne'e nian.

Tinan sanulu ne'ebé liu ho expetativas barak tebes, i ho laran ta'uk, katak ami sei sai oinsá lós hanesan Nasaun, maibé ohin, ami bele asinala ho marku foun ida ba futuru, hodi haklaken: **Adeus Konflitu, Benvindu Dezenvolvimentu.**

Finalmente bele iha ona kondisoens atu hala'o buat hirak ne'e hotu!

Ami aprende ho ami nia salan rasik i ho siklus instabilidade ne'ebé, tinan 2 ba tinan 2, mosu ikas fali iha ami nia Paíz hanesan: motim ka dezorden iha 4 Dezembru 2002; insidente iha Lospalus tinan 2004; krize 2006 i, ikus mai, no atentadus iha 2008, ne'ebé impede ami nia Prezidente Repúblika atu partisipa iha Reuniaun Parseirus Dezenvolvimentu tinan liubá.

Análize kona-ba siklus hirak ne'e, no nia konsekuênsias, dudu ami tenke reorganiza fali-an, ho forma ne'ebé koordinada i konsesuál, hodi nune'e buka modelu ida ke sertu liu ba Timór-Leste, no bele revê fali ami nia polítikas nasionais.

Senhoras no Senhores,

Foin halo tinan ida dezde-ke ita hasoru malu iha fatin ida ne'e. Iha altura ne'ebá, ita hotu hakfodak tebes tanba golpe ida ke maka'as hasoru ita nia joven demokrasia. Iha mós preokupasaun boot katak Timór-Leste, hasoru expetativas hotu, kondenadu duni ona atu sai "Estadu Falhadu" ida.

Felizmente ohin ita hotu mai iha ne'e atu hatudu katak ne'e la loos. Frajilidade ho falhansu, buat rua ne'e la hanesan!

Ami nia Estadu frájil duni, maibé iha Governu ida ne'ebé empenhadu atu servisu maka'as, benefisia mós ho ami nia Prezidente Repúblika nia lideransa ne'ebé ho determinasaun i matenek boot, konta ho espíritu kolaborasaun institusionál Órgauns Soberania tomak, aleinde empenhu husi kuadrantes polítikus i sosiais iha kestoens ne'ebé fundamentais liu ba ita nia soberania, ne'e buat ida ke bele halo ema hakfodak.

Nia rezultadus mak ita bele haré daudaun, maski iha kontextus ne'ebé la permite ka la ajuda, ami nia ekonomia sa'e tán, einvez-de tuun. Movimentu iha dalan, iha komérsiu – iha Dili no Distritus – ne'ebé oras ne'e ita asiste, ita hotu bele dehan buat ida ke imposível iha tinan kotuk bá.

Senhoras no Senhores,

Reingresu petisionáriu sira ba vida sivíl no taka 51 kampus dezlokadus internus, hanesan problemas ne'ebé ema balu hanoin katak sei lori tinan barak liu atu rezolve, maibé iha tinan ida de'it nia laran bele rezolve ho dame, hodi devolve ka fó fila konfiansa populasaun nian no karáter koezu i pasífiku sosiedade timór-tomak nian.

Hatama reformas ne'ebé kle'an tebes iha sektór defeza no seguransa, no reaproximasaun entre instituisoens fundamentais rua ba seguransa no estabilidade nasional, ha'u refere ba PNTL no F-FDTL, bele permite hahú etapa foun ida iha istória ba relasaun entre foras rua ne'e, ne'ebé iha kotuk ne'ebá atua hela ho modelus ne'ebé la tuir realidade timór-nian.

Esforsu atu alivia lailais pobreza ba idozus, oan-kiak, kombatentes no erois nasionais, inan no feto sira hotu ne'ebé moris iha kondisoens prekárias ka susar liu, ne'e la'ós de'it kestaun justisa sosiál, maibé konsidera liu-liu hanesan kestaun dignidade nasional.

Uza rekursus públikus atu hala'o polítikas ne'ebé orienta ba ema kiak sira, no reformas administrativas, lejislativas i financeiras, ne'ebé Governu AMP hala'o iha nia governasaun, konsege devolve fila fali konfiansa populasaun nian ba Instituisoens Estadu.

Husi parte seluk, aumentu investimentu sektór públiku ne'ebé durante ne'e finansia konstrusoens foun, ho hadi'a servisu públikus i programas transferênsias públicas, konsege aumenta kbiit populasaun nian atu sosa sasán no benefisia mós, maski uitoan, sektór privadu.

Aspetus hirak ne'e tomak kontribui, barak tebes, ba estabilidade nasional.

Ami nia Paíz ohin-loron moris iha klima Páz no Seguransa, buat ne'ebé durante tinan sanulu laran depois-de Referendu ami seidak sente.

Senhoras no Senhores

Iha tinan hirak ne'e laran, ami investe hodi hametin ami nia demokrasia i, ho ajuda husi ami nia Parseirus Dezenvolvimentu sira, bele dezenvolve daudauk ami nia instituisoens, tuir prinsípius Estadu-de Direitu, hodi asegura garantias no ekilíbrius entre Órgauns Soberania no nia kooperasaun institusionál.

Ami mós promove sosiedade demokrátika ida ne'ebé loke dalan ba pluralizmu ideias no ba diálogu, tanba ami hatene katak demokrasia hanesan aliserse ba Governu ida ne'ebé estável i transparente.

Nune'e, Governu hahú ona reforma iha sektór públiku no iha kombate hasoru korrupsaun, hodi dezenvolve kuadru reguladór ida ba kriaun Komisaun Funsun Públika no kriaun Komisaun Anti-Korrupsaun.

Ami dezenvolve no implementa, mós, mekanizmus atu permite efisiênsia ne'ebé boot liu, responsabilidade no transparênsia iha jestaun ba osan públiku ne'ebé mai husi Ita Boot sira nia paízes rasik.

Defende prosesus demokrátikus iha ami nia Paíz, signifika katak ami defende páz no promove estabilidade política, nu'udar kondisoens fundamentais atu impulsiona kresimentu ekonómiku.

Distintus delegadus,

Senhoras i Senhores,

Iha tinan uluk, iha reuniaun ho Parseirus, ha'u dehan katak ami hala'o hela esforsus atu hadi'a kapasidade ezekusaun orsamentál i ami konsege halo duni!

Ami halo ezekusaun orsamentál ho montante osan 552.8 milhões dólares amerikanus, progresu ida ke istóriu tebes iha ami nia Paíz, hodi hetan kresimentu ekonómiku to'o 12% iha 2008.

Nune'e, iha ona bazes ba Timór-Leste atu fó hakat boot hodi tama ba iha faze foun ida, mak faze dezenvolvimentu sustentável no klaru, i ami konta ho ami nia Parseirus Dezenvolvimentu sira atu bele fó saltu kualitativu.

Períodu estabilidade sosiál no política ne'ebé ami atravessa, asosia ho reformas ne'ebé ami implementa daudauk atu korrije sistemas inefisientes ne'ebé, felizmente, seidaun metin liu iha ami nia sosiedade, hanesan oportunidade ida ke di'ak tebes atu bele halo ajuda internasionál sai efikáz liu no bele hetan dividendus ka proveitu máximu husi paízes amigus sira nia solidaridade.

Senhoras i senhores,

Maski iha ajuda internasional ne'ebé to'o oras ne'e kanaliza mai ami nia Paíz iha tinan sanulu ne'e laran, relatóriu Banku Mundiál ne'ebé foin daudauk halo, hatudu katak ema timór-oan to'o 500 mil mak sei moris iha linha pobreza nia okos, katak sei kiak liufali ema sira ne'ebé baibain dehan kiak, i husi sira ne'e, metade mak labarik, ne'ebé térus tanba hamlaha no nutrisaun la di'ak.

Dadus hirak ne'e halo ita laran taridu tebes! Relatóriu ne'e hateten katak ami sai kiak liufali kompara ho tinan 5 uluk. **To'o 2007 pobreza aumenta einvezde diminui!**

Ho situasoens instabilidades ne'ebé sai ona hanesan siklu, la iha aplikasaun medidas konkretas ba dezvoltimentu ekonómiku no falta vizaun atu uza estratejikamente ami nia rekursus naturais iha oportunidades investimentu, karik buat hirak ne'e hotu, mak hanesan kauzas flajelu ka térus todan ne'ebé hanaran pobreza.

Senhoras no Senhores,

Primeiru obstákulu ba dezvoltimentu hasai lakon ona. Ita labele implementa política ekonómika efikáz ida, enkuantu seidauk neutraliza, uluk lai, fatores instabilidade ne'ebé hamosu konfliktus internus.

To'o ona oras atu koalia kona-ba futuru. Timór-Leste nia futuru komesa tiha ona tinan 10 liubá. **Futuru ida ke di'ak liu ba ami nia Nasaun foin komesa ohin, wainhira ami hadook-an ona husi konfliktu no simu dezvoltimentu.**

Distintus Delegadus,

Karísimus amigus,

Prioridades nasionais ne'ebé Governu estabelese ba 2009, nia objetivu maka oinsá bele kombat situasaun pobreza ida ne'e, no habadak distânsia ka dalan naruk ne'ebé lori ami ba konkretiza Objetivus Dezvoltimentu Miléniu iha Timór-Leste.

Tanba ne'e, ami tenke defende, maka'as liután, atu fundus ne'ebé halibur husi Parseirus Dezvoltimentu sira, lori mai asiste Timór-Leste, bele tradúz ba projetus ne'ebé direzionadus no produtivus liu, hodi nune'e sai hanesan instrumentus loloos nian ba dezvoltimentu.

Oinsá mak, ita bele servisu hamutuk hodi halo buat ne'ebé di'ak liu?

Ba dala uluk, tenke rekonhese ita hotu nia responsabilidade atu jere assistênsia internasionál ho forma koerente, koordinada no komplementár.

Tuir mai, admite katak dezafius ne'ebé ami sei hasoru mesak todan i ami nia debilidade ka frakeza tanba la iha infra-estruturas bázikas no rekursus umanus ne'ebé preparadus atu akompanha prosesu dezvoltimentu sustentável, sei la bele rezolve iha loron ida de'it, tanba ne'e, rekere perseveransa ka firmeza no kompromisus ba médiu ho longu prazu.

Ba dala ikus, presiza simu katak dezvoltimentu Timór-Leste tenke respeita konsensu timór-oan tomak nian, hodi konsidera pasus no tempu ne'ebé nesesáriu tuir ami nia realidade i, maski prioridades ba Paíz ne'e barak tebes, **hakarak buat hotu sai prioridade, signifika katak la iha prioridades!**

Senhoras no Senhores,

Nune'e prioridades ba 2009 hatuur iha ami nia estratéjia nasional atu aselera progresu iha frentes rua. Primeira, mak atu reforsa esforsus ne'ebé hala'o daudaun hodi hadi'a **seguransa**, hadi'a sistemas **protesaun sosial** no **servisus sosiais**, hanesan iha área saúde, i kontinua dezvoltolve mekanizmus ba **boa governasaun**, nu'udar elementus esensiais ba estabilidade nasional.

Segunda, mak atu aselera pasus tuir dalan Timór-Leste nian ne'ebé deskreve ona iha Vizaun 2020, hanesan Paíz ida ho **rekursus umanos dezvoltidus**, iha asesu ba **justisa**, bele investe ba **deztolvimentu rural**, hodi identifika no hasai tiha barreiras infraestruturais ne'ebé kondisiona kresimentu no promove partisipasaun sektór privadu i, investe mós iha **agrikultura** atu garante **seguransa alimentár**, hodi diminui inserteza kona-ba hamlaha no hamenus dependênsia externa kona-ba produsus alimentares.

Prioridades nasionais hitu ne'e sei suporta ho **desizoens krusiais ba dezvoltimentu infra-estruturas**, transversais ba setores hirak ne'ebé temi ona.

Deztolvimentu infra-estruturas krusial tebes ba dezvoltimentu sustentável iha ami nia Paíz. Se servisus ne'ebé di'ak kona-ba bee, saneamentu no eletrisidade bele kontribui ba

populasaun nia moris, buat sira seluk hanesan estradas, pontes, portus, aeroportus no telekomunikasoens, bele kondisiona dezvoltimentu rural no sektor privadu.

Dezvoltimentu infra-estruturas hanesan xave ba kriaun empregu maibe, i importante mos, hanesan xave ba susesu hanesan: ba konhesimentu, ba merkadus, ba produsus no ba negosius. Ho liafuan badak, ba progresu!

Projetu produsun no distribuisun eletrisidade ba Paiz tomak, finansia ho ami nia Orsamentu Estadu, atu permite katak iha kurtu-prazu distritus hotu-hotu bele hetan eletrisidade, durante 24 oras pur dia, ne'e hanesan ona primeiru pasu atu impulsiona dezvoltimentu iha sektore seluk no halo parte estratejia alargada ida ba implementasun projetus estruturantes ne'ebe integra iha planu nasional ida.

Senhoras no senhores,

Dezafius hirak ne'e la'os hanesan dezafius ne'ebe ita bele ultrapasa liuhusi planu anual ho prioridades. Planeamentu estratejiku nasional hanesan ezersisiu ba mediu no longu prazu ne'ebe define prioridades i estratejias, hodi artikula sektore no senarius makroekonomikus i ekuasiona ka kalkula rekursus finansierus ne'ebe iha.

Harí Unidade Planeamentu Estratejiku, hodi dedika tomak ba kestoes hanesan ne'e, no hodi bolu aktore nasionalis kompetentes atu partisipa iha prosesu dezvoltimentu Planu ne'e nian, hodi define objetivus no metas sektorais spesifikas i estratejias implementasun, ida ne'e mak hanesan modelu ida ke di'ak liu nian, atu bele alkansa, fazeadamente, ami nia "Vizaun Nasionál".

Dezafiu husi dezvoltimentu la'os atu identifika buat ne'ebe Paiz presiza hodi bele dezvoltolve, maibe, atu identifika sa-ida mak tenke halo uluk no kalkula kustu-benefisiu husi prioridade ida-ida ne'ebe define ona.

Planu Dezvoltimentu Estratejiku sei hasai husi variantes hirak ne'e hotu, elementus ne'ebe nesesarius atu deside estratejikamente konstrusaun infra-estruturas bazikas ne'ebe sei asegura dezvoltimentu sektore hanesan agrikultura, industria no turizmu, iha territoriu tomak, tanba sektore hirak ne'e mak apresenta oportunidades boot liu ba kresimentu ekonomiku.

Planu ida ne'e sei apresenta ba Konsehu Ministrus iha fulan Julhu i sei sai hanesan objetu konsulta pública alargada antes-de submete ba Parlamentu Nasionál. Partisipasaun Timór-oan tomak iha projetu nasionál ne'e, indispensável tebes ba nia susesu.

Senhoras no senhores,

Hadi'a kapasidade ami nia rekursus umanus, ne'e fundamentál atu akompanha prosesu dezvoltimentu. Governu hakarak investe maka'as liután iha asesu ba konhesimentu no formasaun tékniku-profisionál iha áreas-xave hanesan agrikultura, saúde, turizmu, otelaria, infra-estruturas no konstrusaun.

Ami mós implementa hela Lei kona-ba Bazes Edukasaun i hahú ona prosesu akreditasaun ba ensinu superior atu garante katak qualidade ensinu bele tuir parâmetrus internasionais. Formasaun no edukasaun ba ami nia jovens hanesan solusaun ba futuro, tanba sektore importantes hanesan purezemplu Justisa ho Saúde, depende maka'as tebes ba rekursus hirak ne'e.

La'ós atu desvaloriza importânsia assistênsia téknika ba ami nia Paíz, maibé realidade ohin-loron nian hatudu katak ami nia rekursus umanus, barak liu maka seidak iha kapasidade atu simu konhesimentus ne'ebé asesores internasionais sira lori mai i, nune'e, ami tenke hasoru risku, tenke depende nafatin ba rekursus umanus estranjeirus einvez-de aproveita oportunidades aprendizajen ne'ebé iha.

Ha'u soe reptu ka dezafiu ida ba Parseirus Dezvoltimentu hotu, atu kanaliza Ita Boot sira nia investimentu hodi konkretiza objetivu ida ne'e, hanesan lihusi bolsas estudu iha imi nia Países, ho konfiansa katak apoiu assistênsia téknika ne'e bele efetivu liu.

Senhoras no Senhores,

Krize finaseira internasionál alerta ami atu iha prudênsia ka kuidadu no rigór wainhira estabelese ami nia estrutura fiskál, liu-liu ami sei konsidera presu petróleu ne'ebé foin daudaun tuun, maski ladún iha impaktus negativus ba ami nia ekonomia.

Orsamentu 2009 kalkula ona, hanesan baibain, tuir presupostus ne'ebé tetu didi'ak ona i, haré tuir práttikas internasionais ne'ebé di'ak liu nian, no hatene katak maski ami nia riku-soin

bele mohu, maibé karik utiliza didi'ak, bele impulsiona reproduisaun sektorea sustentáveis sira seluk.

Tuir kontextu krize global finanseira, ba ami timór-oan tomak, imperativu morál ne'ebé boot tebes, mak oinsá bele utiliza doasoens ne'ebé comunidade internasionál fó ho laran luak, ho forma responsável no sistemátika atu hamenus pobreza iha ami nia Rain.

Kada dólar ne'ebé gasta iha Timór-Leste, iha valór boot tebes ba Ita Boot sira nia ekonomias, ne'ebé atu kasu tiha todan balu tanba faze inserteza no angústia ne'ebé oras ne'e kontribuintes tomak iha Ita Boot sira nia Rain hasoru, mak ha'u labele husik liu oportunidade ida ne'e atu reitera ha'u nia agradesimentu ba ami nia Parseirus Dezenvolvimentu tomak, ne'ebé maski hasoru hela krize global la haluha ami nia kauza ba dezenvolvimentu nasional.

Senhoras i senhores,

Ami prontu atu taka kapitulu istória Timór-Leste nian, ne'ebé konsidera País ne'e hanesan frájl demais no sei iha situausaun pós-konflitu.

Ami hakarak hahú kapitulu foun ida, hodi hametin liután ami nia Povu nia korajen no determinasaun, atu bele hatuur Timór-Leste tuir dalan dezenvolvimentu ne'ebé seguru, katak dalan ida ne'ebé ami hili tiha ona tinan sanulu liubá.

Ha'u haré katak ami la la'o mesak! Tanba ne'e, ami nia susesus hanesan mós Ita Boot sira nia susesus, ne'ebé, wainhira ita servisu hamutuk nafatin, tinan sanulu oin mai ita sei bele haklaken kona-ba ita nia susesu foun ida hanesan ne'e: **“Ho auspísius ka apoiu comunidade internasionál nian, Timór-Leste liberta-an dala ida tan, i desta-vez husi pobreza ka muktik laran!”**

Obrigadu barak!

Kay Rala Xanana Gusmão

3 de Abril de 2009